Version 07/02

CE

(D) Digitaler Kompass mit Thermoclock

Seite 4 - 13

(GB) Digital Compass with Thermo-Clock

Page 14 - 23

(F) Boussole-thermomètre à affichage numérique

Page 24- 33

Best.-Nr. / Item-No. / N° de commande: 85 42 11

CONRAD

(D) Impressum

100 % Recycling-Papier.

Chlorfrei gebleicht.

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic GmbH.
Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.
Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2002 by Conrad Electronic GmbH. Printed in Germany.

(GB) Imprint

100 % recycling paper.

Bleached without chlorine.

These operating instructions are published by Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau/Germany
No reproduction (including translation) is permitted in whole or part e.g. photocopy, microfilming or storage in electronic data processing equipment, without the express written consent of the publisher.
The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

© Copyright 2002 by Conrad Electronic GmbH. Printed in Germany.

(F) Note de l´éditeur

100% papier recyclé.

Blanchi sans chlore.

Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau/Allemagne.
Tous droits réservés, y compris traduction. Toute reproduction, quel que soit le type, par exemple photocopies, microfilms ou saisie dans des traitements de texte electronique est soumise à une autorisation préalable écrite de l´éditeur.
Impression, même partielle, interdite.
Cette notice est conforme à la règlementation en vigueur lors de l´impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.

© Copyright 2002 par Conrad Electronic GmbH. Imprimé en Allemagne.

*07-02/AH

(D) Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.

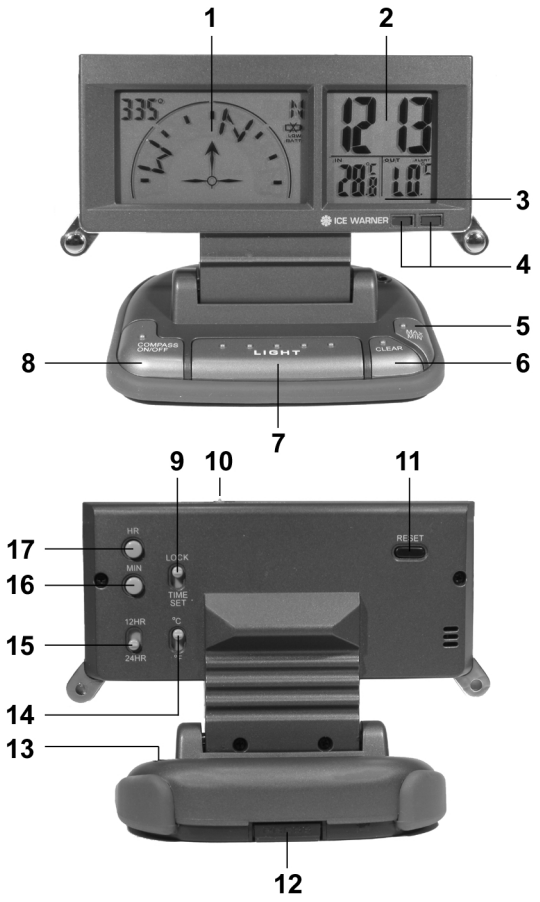
Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

(GB) This operating manual is a part of this product. It contains important notices regarding commissioning and handling. Please observe these notices and point them out to others as well if you pass on the appliance.

Therefore you should keep this operating manual for future reference.

(F) Le présent mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il comporte d'importantes indications afférentes à la mise en service et à la manipulation de l'appareil. Tenez compte de ces remarques, même en cas de cession de ce produit à un tiers.

Par conséquent, ce mode d'emploi doit être conservé pour une référence future.



(D) Einführung

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für den Kauf des digitalen Kompass mit Thermoclock.
Mit diesem Gerät haben Sie ein Produkt erworben, welches nach dem heutigen Stand der Technik gebaut wurde.

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

Bei Fragen wenden Sie sich an unsere
Technische Beratung
Deutschland: Tel. 0180/5 31 21 18 oder 09604/40 88 46
Fax 09604/40 88 44
e-mail: tkb@conrad.de
Mo. - Fr. 8.00 bis 18.00 Uhr

Österreich: Tel. 0 72 42/20 30 60 · Fax 0 72 42/20 30 66
e-mail: support@conrad.at
Mo. - Do. 8.00 bis 17.00 Uhr
Fr. 8.00 bis 14.00 Uhr

Schweiz: Tel. 0848/80 12 88 · Fax 0848/80 12 89
e-mail: support@conrad.ch
Mo. - Fr. 8.00 bis 12.00 Uhr, 13.00 bis 17.00 Uhr

- En appuyant deux fois sur la touche MAX/MIN (5) vous affichez les valeurs minimales et maximales du thermomètre extérieur pour env. 3 secondes.
- Pour effacer les valeurs minimales et maximales d´un thermomètre, appuyez sur la touche CLEAR (6) quand elles sont affichées.

Elimination des éléments usés

Si le produit est devenu inutilisable, il convient de procéder à son élimination conformément aux prescriptions légales en vigueur.

Remarque relative à la protection de l'environnement!
Le décret relatif aux batteries usagées impose au consommateur final de restituer toutes les piles et tous les accumulateurs usés (des piles bouton aux batteries au plomb).
Vous pouvez retourner gratuitement vos piles et accumulateurs usagés à nos succursales ou à notre centrale à Hirschau, soit aux centres de récupération communaux (centres de recyclage des matériaux) qui sont tenus de vous les reprendre.
Contribuez, vous aussi, à la protection de l'environnement !

Caractéristiques techniques

Tension de service	4.5 V CC
Piles	3 micro piles 1,5 V (type AAA)
Autonomie des piles	env. 6 mois
Précision du thermomètre	+/- 1°C
Affichage des degrés de a boussole	de 0 à 360° par tranches de 5°
Aiguille de la boussole	Affichage par tranches de 22,5°
Plage de température de service	de 0 à +60°C

Maniement

L´inattention sur la route peut entraîner de graves accidents. Pour cette raison, la commande de l´appareil est toujours et seulement à effectuer si la circulation le permet. Ne vous laissez pas distraire par le maniement et restez attentif à la circulation.

Avertisseur de gel
Réglez l´interrupteur de l´avertisseur de gel comme suit :

Position DEL ALERT > Avertissement visuel et sonore
Position DEL > Avertissement seulement visuel
Position OFF > Pas d´avertissement

Lors de l´activation de l´avertisseur, « ALERT » apparaît en haut à droite de l´afficheur de température pour la température extérieure.

Signaux de l´avertisseur de gel :

Température extérieure	Affichage DEL	Etat des routes
de +3°C à +1°C	Une DEL clignote	Dangereux
de +1°C à –1°C	Les deux DEL clignotent	Très dangereux

Autres fonctions
- Appuyez sur la touche COMPASS ON/OFF (8) pour mettre en marche ou arrêter l´afficheur de la boussole (1) qui permet une économie d´énergie et prolonge ainsi l´autonomie des piles.
- Appuyez sur la touche LIGHT (7) pour allumer le rétro-éclairage de l´afficheur. L´éclairage s´arrête à nouveau automatiquement après 3 secondes. Cette fonction n´est pas disponible lorsque l´afficheur de la boussole est arrêté.
- En appuyant une fois sur la touche MAX/MIN (5) vous affichez les valeurs minimales et maximales du thermomètre intérieur pour env. 3 secondes.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der digitale Kompass mit Thermoclock dient zur Anzeige der Himmelsrichtung, der Uhrzeit sowie der Innen- und Aussentemperatur in Kraftfahrzeugen.
Das Gerät ist nicht für den industriellen oder gewerblichen Einsatz bestimmt.

Es darf nur im Fahrzeug, also nicht im Freien eingesetzt werden. Der Kontakt mit Feuchtigkeit ist unbedingt zu vermeiden.
Der digitale Kompass ist nur für den Batteriebetrieb zugelassen. Eine andere Energieversorgung darf nicht verwendet werden.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und führt zur Beschädigung dieses Produktes.

Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu beachten!

Sicherheitshinweise

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!
Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch.

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet.

- Das Gerät darf ausschliesslich über Batterien (3 Batterien Typ 1,5V- V-Micro, AAA) betrieben werden. Versuchen Sie nie das Gerät an einer anderen Spannung, mit anderen Batterietypen oder einer anderen Energieversorgung zu betreiben.

- Das Gerät gehört nicht in Kinderhände. Es ist kein Spielzeug.

- Vermeiden Sie folgende Einflüsse auf das Gerät:
  - starke mechanische Beanspruchung
  - extreme Temperaturen
  - starke Vibrationen
  - hohe Feuchtigkeit

- Die Eiswarnfunktion des Gerätes dient der Information des Fahrers. Unter bestimmten Bedingungen kann sich selbst bei höheren Temperaturen Eis auf der Fahrbahn bilden. Verlassen Sie sich nicht ausschliesslich auf die Eiswarnfunktion und passen Sie ihre Fahrweise an die Wetterbedingungen an.

- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Plastikfolien/-tüten, Styroporteile, etc. könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

Einzelteile

siehe Ausklappseite

(1) Kompass-Display
(2) Uhr-Display
(3) Temperatur-Display
(4) Eiswarn-LEDs
(5) Taste MAX/MIN
(6) Taste CLEAR
(7) Taste LIGHT

- Réglez l´heure à l´aide des touches HR (17) et MIN (16).
- Placez l´interrupteur LOCK/TIME SET (9) sur la position LOCK.

Etalonnage de la boussole

Cherchez un endroit (un parking vide par exemple) où vous pouvez former, sans difficultés, un cercle de 360°C avec votre véhicule.

- Arrêtez votre véhicule mais laissez le moteur en marche. Allumez tous les consommateurs normalement allumés (aération, lunette arrière chauffante, radio, essuie-glaces etc.…)
- Appuyez sur la touche RESET (11). L´affichage de la direction et « CAL » clignotent dans l´afficheur de boussole (1).
- Patientez 5 secondes et formez ensuite au moins un cercle complet de 360°C pendant que l´affichage clignote. Puis arrêtez-vous ensuite.
- Après environ 10 secondes, l´affichage ne clignote plus, la boussole est calibrée et ajustée aux champs parasites qui existent dans le véhicule.
- Pendant sa mise en marche, la boussole balaie en permanence le champ magnétique dans le véhicule. Ceci peut entraîner de légères modifications d´affichage, même à l´arrêt du véhicule. Mais c´est tout à fait normal, il ne s´agit pas d´un défaut de l´appareil.
- L´installation de nouveaux appareils électriques et la mise en marche d´appareils qui étaient arrêtés pendant l´étalonnage peuvent entraîner des erreurs d´affichage. Dans ce cas, étalonnez à nouveau la boussole.
- De fortes influences magnétiques venant de l´extérieur peuvent endommager l´affichage. Dans ce cas, l´appareil affiche « SIGNAL DISTURB ». Après avoir quitté ces champs parasites, l´affichage normal réapparaît. Si l´affichage « SIGNAL DISTURB » devait persister, la boussole doit être à nouveau étalonnée.

Respecter la polarité lors de la mise en place des piles.
Retirer les piles en cas de non-utilisation prolongée de l'appareil.
Les substances libérées par des piles endommagées ou ayant coulé peuvent entraîner des brûlures en cas de contact avec la peau. C'est pourquoi il convient d'utiliser des gants de protection appropriés.
Veillez à ne pas court-circuiter les piles ou les jeter dans le feu, et, aussi, à ne pas les recharger. Danger d'explosion.

- Appuyez sur le levier de déverrouillage du logement des piles (12), séparez l´appareil du couvercle du logement des piles. Ce dernier fait office en même temps de plaque de montage de l´appareil.
- Insérez 3 micro-piles neuves de 1,5V (type AAA) dans le logement des piles en respectant la polarité. Pour la polarité, voir l´illustration gravée dans le logement des piles.
- Replacez l´appareil sur le couvercle du logement des piles.
- Quand les piles sont déchargées, « LOW BATT » apparaît à droite dans l´afficheur de boussole (1). Dans ce cas, remplacez les piles en procédant comme décrit ci-dessus.
- Après les avoir remplacées, la boussole doit être à nouveau étalonnée (voir « Etalonnage de la boussole »).

Réglage de l'horloge

- Placez l´interrupteur LOCK/TIME SET (9) sur la position TIME SET.
- Sélectionnez le format de l´afficheur de l´heure désirée à l´aide de l´interrupteur 12HR/24HR (15).

(8) Taste COMPASS ON/OFF
(9) Schalter LOCK/TIME SET
(10) Schalter für Eiswarner
(11) Taste RESET
(12) Entriegelungshebel für Batteriefach
(13) Anschlussbuchse für den Aussenfühler
(14) Schalter °C/°F
(15) Schalter 12HR/24HR
(16) Taste MIN
(17) Taste HR

Produktbeschreibung

Der digitale Kompass mit Thermoclock besitzt folgende Features:
- LC-Kompass-Display mit Gradanzeige und zusätzlicher Anzeige der Fahrtrichtung
- Uhrzeitanzeige im 12h- und 24h-Format (umschaltbar)
- Gleichzeitige Anzeige von Innen- und Aussentemperatur in °C oder °F
- Eiswarner, der den Fahrer optisch und akustisch in 2 Stufen vor Fahrbahnglätte warnt
- Speicherung der Maximal- und Minimalwerte von Innen- und Aussentemperatur
- Display blau beleuchtbar und schwenkbar gelagert
- Batteriebetrieb, kein Anschluss an das Fahrzeug-Bordnetz nötig

Inbetriebnahme

Um eine sachgemäße Inbetriebnahme zu gewährleisten, lesen Sie vor Gebrauch unbedingt diese Bedienungsanleitung mit den Sicherheitshinweisen vollständig und aufmerksam durch!

Anschluß des Aussenfühlers

Achten Sie darauf, dass der Sensor nicht direktem Fahrtwind oder wärmeabstrahlenden Aggregaten wie z.B. dem Kühler oder dem Motor ausgesetzt ist, da die Messwerte dadurch erheblich verfälscht werden.

Achten Sie bei der Verlegung der Anschlussleitung darauf, dass diese nicht gequetscht wird oder an scharfen Kanten scheuert, benutzen Sie bei Durchführungspunkten Gummitüllen.

Es empfiehlt sich den Temperatursensor unter die Stoßstange der Fahrzeugkarosserie oder in den Hohlraum des Aussenspiegels einzubauen.

- Reinigen Sie die ausgewählte Montagefläche mit fettlösendem Reinigungsmittel um eine bestmögliche Haftung für den Klebepunkt zu erzielen.
- Ziehen Sie die Schutzfolie vom Klebestreifen und drücken Sie den Außenfühler fest auf den Montagepunkt.
- Führen Sie die Anschlussleitung bis zum Einbauort des digitalen Kompass und schliessen Sie den Stecker an die Anschlussbuchse für den Aussenfühler (13) an.
- Solange der Aussenfühler nicht an das Gerät angeschlossen ist zeigt das Temperatur-Display (3) für die Aussentemperatur "LO" an.

Montage

Berücksichtigen Sie beim Einbau des digitalen Kompass die Unfallgefahr, die von losgerissenen Geräten im Falle eines Unfalls ausgehen kann. Befestigen Sie ihn deshalb sicher und an einem Platz an dem er nicht zu einer Gefahr für die Insassen werden kann.

Montage

Lors du montage de la boussole, prenez en compte les risques qui, en cas d´accident, peuvent émaner d´appareils arrachés. Pour cette raison, fixez-le correctement et à un endroit où il ne représente pas de danger pour les passagers.

N´installez jamais la boussole à proximité d´un airbag ou de sorte qu´elle obstrue la visibilité du conducteur.

En cas de doute quant à l´emplacement choisi pour le montage de la boussole, informez-vous auprès de votre concessionnaire automobile.

La boussole à affichage numérique doit être montée horizontalement à un endroit bien visible et accessible par le conducteur.
D´autre part, des champs magnétiques (par exemple à proximité de haut-parleurs) ne doivent pas exercer d´actions sur l´emplacement du montage.

- Collez un côté de l´adhésif fourni à fermeture autoagrippante (Velcro®) sur le dessous du couvercle du logement des piles.
- Fixez l´appareil avec l´autre côté de l´adhésif à l´emplacement choisi.
- Pivotez le cadran de façon à ce qu´il soit bien visible à partir du siège du conducteur. Le cadran peut être pivoté de max. 70° par rapport au niveau horizontal, sans quoi l´affichage risque d´être imprécis.

Insertion des piles

Les piles ne doivent pas se trouver à portée de mains des enfants.

Mise en service

Afin de garantir une mise en service correcte, lisez attentivement l'intégralité de ce mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

Connexion du détecteur extérieur

Veillez à ne pas exposer le détecteur au vent direct pendant la conduite ou à des agrégats tels que le radiateur ou le moteur qui peuvent considérablement fausser les valeurs indiquées.
Veillez à ne pas sertir le câble de la connexion lors de la pose ou à ne pas le frotter contre des arêtes vives. Utilisez des passe-fils en caoutchouc aux endroits de traversée.

Il est recommandé de monter le détecteur de température sous le pare-chocs de la carrosserie du véhicule ou dans la cavité du rétroviseur extérieur.

- Nettoyez la surface de montage choisie à l´aide d´un détergent afin d´obtenir la meilleure adhérence possible pour le point à coller.
- Retirez le film protecteur du ruban adhésif et appuyez fermement le détecteur extérieur à l´endroit du montage.
- Conduisez le câble de connexion jusqu´au lieu où vous voulez placer la boussole et branchez le connecteur à la douille du détecteur extérieur (13).
- Tant que le détecteur n´est pas connecté à l´appareil, l´afficheur de température (3) indique « LO » pour la température extérieure.

Montieren Sie den Kompass nie in der Nähe eines Airbag oder so, dass er die Sicht des Fahrers behindert. Sollten Zweifel über die Auswahl des Einbauplatzes bestehen, informieren Sie sich bitte bei Ihrem Kfz-Händler.

Der digitale Kompass sollte horizontal an einer Stelle montiert werden, an der er vom Fahrer gut gesehen und erreicht werden kann. Ausserdem dürfen auf den Einbauort keine Magnetfelder (z.B. in der Nähe von Lautsprechern) einwirken.

- Kleben Sie eine Seite des beiliegenden Klebepads mit Klettverschluss auf die Unterseite des Batteriefachdeckels.
- Befestigen Sie das Gerät mit der anderen Seite des Klebepads am ausgewählten Einbauort.
- Schwenken Sie das Display so, dass es vom Fahrersitz aus gut sichtbar ist. Das Display darf max. 70° gegenüber der Horizontalebene geschwenkt werden, da ansonsten die Anzeigegenauigkeit eingeschränkt wird.

Einlegen der Batterien

Batterien gehören nicht in Kinderhände.
Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung.
Entfernen Sie die Batterien bei längerer Nichtbenutzung.
Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
Achten Sie darauf, daß die Batterien nicht kurzgeschlossen oder ins Feuer geworfen werden. Sie dürfen ausserdem nicht aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr.

- Drücken Sie den Entriegelungshebel für das Batteriefach (12) und nehmen Sie das Gerät vom Batteriefachdeckel ab. Der Batteriefachdeckel dient gleichzeitig als Montageplatte des Gerätes.
- Legen Sie 3 neue 1,5V-Microbatterien (AAA) polungsrichtig in das Batteriefach ein. Polung siehe Einprägung im Batteriefachboden.
- Stecken Sie das Gerät wieder auf den Batteriefachdeckel auf.
- Wenn die Batterien entladen sind erscheint die Anzeige "LOW BATT" rechts im Kompass-Display (1). Erneuern Sie in diesem Fall die Batterien wie oben beschrieben.
- Nach einem Batteriewechsel muss der Kompass neu kalibriert werden (siehe "Kalibrierung des Kompass").

Einstellen der Uhr

- Schieben Sie den Schalter LOCK/TIME SET (9) in die Stellung TIME SET.
- Wählen Sie mit dem Schalter 12HR/24HR (15) das gewünschte Uhranzeigeformat aus.
- Stellen Sie mit den Tasten HR (17) und MIN (16) die Uhrzeit ein.
- Schieben Sie den Schalter LOCK/TIME SET (9) in die Stellung LOCK.

Kalibrierung des Kompass

Suchen Sie einen Platz, an dem Sie mit Ihrem Fahrzeug problemlos einen 360°-Kreis fahren können (z.B. einen leeren Parkplatz).

- Halten Sie ihr Fahrzeug an, lassen Sie den Motor jedoch laufen. Schalten Sie alle Verbraucher ein, die normalerweise eingeschaltet sind (Lüftung, heizbare Heckscheibe, Radio, Scheibenwischer usw.).
- Drücken Sie die Taste RESET (11). Die Richtungsanzeige und "CAL" blinken im Kompass-Display (1).

(7) Touche LIGHT

(8) Touche COMPASS ON/OFF

(9) Interrupteur LOCK / TIME SET

(10) Interrupteur d´avertisseur de gel

(11) Touche RESET

(12) Levier de déverrouillage du logement des piles

(13) Douille de connexion du détecteur extérieur

(14) Interrupteur C/°F

(15) Interrupteur 12HR/24HR

(16) Touche MIN

(17) Touche HR

Description du produit

La boussole-thermomètre électronique a les caractéristiques suivantes :

- Afficheur de boussole LC (à cristaux liquides) qui indique les degrés et affiche en plus votre direction
- Affichage de l´heure en format 12 et 24 h (commutable)
- Affichage simultanément des températures intérieure et extérieure en °C ou en °F
- Avertisseur de gel qui, en cas de verglas sur la chaussée, alerte le conducteur par signal visuel et sonore en 2 phases
- Enregistrement des valeurs maximales et minimales des températures intérieure et extérieure
- Le cadran peut être éclairé en bleu et la pose pivotée
- Son fonctionnement sur piles rend inutile la connexion au tableau de bord du véhicule

- Le produit fonctionne exclusivement sur piles (3 piles de type 1,5 V- micro V, AAA). Ne tentez jamais de faire fonctionner l´appareil sous une tension différente, sur des piles de type différent ou sous une autre alimentation électrique.

- L'appareil ne doit pas être laissé à portée des enfants. Il ne s'agit pas d'un jouet.

- Eviter d'exposer l'appareil aux contraintes suivantes :
  - fortes sollicitations mécaniques
  - températures extrêmes
  - fortes vibrations
  - humidité élevée

- L´avertisseur de gel permet d´informer le conducteur du véhicule. Le gel peut se former sous certaines conditions, même lors de températures plus douces, sur la chaussée. Ne vous laissez pas guider seulement par l´avertisseur de gel mais adaptez aussi votre conduite aux conditions météorologiques.

- Ne laissez pas le matériel d'emballage à la portée de tous. Les films et sachets en matière plastique, les éléments polystyrène, etc. peuvent se transformer en jouets dangereux pour les enfants.

Pièces constitutives

voir volet rabattable

(1) Afficheur de boussole
(2) Afficheur de l´heure
(3) Afficheur de température
(4) Témoins DEL de l´avertisseur de gel
(5) Touche MAX/MIN
(6) Touche CLEAR

- Warten Sie 5 Sekunden und fahren Sie dann mindestens einen kompletten 360°-Kreis, während die Anzeige blinkt. Bleiben Sie danach wieder stehen.
- Nach ca. 10 Sekunden blinkt die Anzeige nicht mehr, der Kompass ist kalibriert und hat sich auf die Störfelder, die im Kfz auftreten eingestellt.
- Der Kompass tastet während des Betriebs ständig das Magnetfeld im Fahrzeug ab. Hierdurch kann es, selbst wenn das Fahrzeug steht, zu leichten Änderungen der Anzeige kommen. Dies ist jedoch völlig normal und kein Fehler am Gerät.
- Wenn neue elektrische Geräte eingebaut werden oder Geräte eingeschaltet werden, die während der Kalibrierung ausgeschaltet waren kann es zu fehlerhaften Anzeigen kommen. Kalibrieren Sie in diesem Fall den Kompass erneut.
- Starke magnetische Einflüsse von Aussen können die Anzeige beeinträchtigen. Das Gerät zeigt in diesem Fall "SIGNAL DISTURB" an. Nach Verlassen dieser Störfelder erscheint wieder die normale Anzeige. Sollte die Anzeige "SIGNAL DISTURB" längere Zeit leuchten muss der Kompass erneut kalibriert werden.

Bedienung

Unachtsamkeit im Strassenverkehr kann zu schwerwiegenden Unfällen führen. Eine Bedienung des Gerätes darf deshalb immer nur dann erfolgen, wenn es die Verkehrssituation erlaubt und Sie durch die Bedienung nicht vom Verkehrsgeschehen abgelenkt werden.

Eiswarner

Stellen Sie den Schalter für den Eiswarner wie folgt ein:

Stellung LED ALERT > Warnung optisch und akustisch
Stellung LED > Warnung nur optisch
Stellung OFF > keine Warnung
Bei aktiviertem Eiswarner erscheint im Temperatur-Display (3) für die Aussentemperatur rechts oben "ALERT".

Alarmanzeigen des Eiswarners:

Aussentemperatur	LED-Anzeige	Strassenzustand
+3°C bis +1°C	eine LED blinkt	gefährlich
+1°C- bis –1°C	beide LEDs blinken	sehr gefährlich

Sonstige Funktionen

- Drücken Sie die Taste COMPASS ON/OFF (8) um das Kompass-Display (1) ein- bzw. auszuschalten. Dies dient der Energieeinsparung und verlängert somit die Batterielebensdauer.
- Drücken Sie die Taste LIGHT (7) um die Hintergrundbeleuchtung des Displays einzuschalten. Die Beleuchtung schaltet sich nach ca. 3 Sekunden automatisch wieder aus. Bei ausgeschaltetem Kompass-Display (1) ist diese Funktion nicht verfügbar.
- Drücken Sie die Taste MAX/MIN (5) einmal, die Minimal- und Maximalwerte des Innenthermometers werden für ca. 3 Sekunden angezeigt.
- Drücken Sie die Taste MAX/MIN (5) zweimal, die Minimal- und Maximalwerte des Aussenthermometers werden für ca. 3 Sekunden angezeigt.
- Drücken Sie die Taste CLEAR (6) während die Minimal- und Maximalwerte eines Thermometers angezeigt werden um diese zu löschen.

Entsorgung

Entsorgen Sie das unbrauchbare Gerät gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften.

Utilisation conforme

La boussole-thermomètre à affichage numérique permet d´afficher les points cardinaux, l´heure ainsi que les températures intérieure et extérieure dans les véhicules.
L´appareil n´est pas destiné à l´usage industriel ou commercial

mais uniquement à un usage dans le véhicule, il ne peut donc être utilisé en dehors. Eviter impérativement tout contact avec l'humidité.
Cette boussole à affichage numérique est prévue uniquement pour fonctionner sur piles. Aucune autre source d'énergie ne doit être utilisée.

Toute utilisation autre que celle décrite précédemment occasionne l'endommagement de ce produit.

Impérativement observer les consignes de sécurité !

Consignes de sécurité

Tout dommage résultant d'un non-respect des présentes instructions a pour effet d'annuler la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !
De même, le constructeur n'assume aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation de l'appareil non conforme aux spécifications ou d'un non-respect des présentes instructions ! De tels cas ont pour effet d'annuler la garantie.

- Pour des raisons de sécurité et d´homologation (CE), il est interdit de transformer et/ou de modifier le produit de son propre chef.

Ⓕ Introduction

Cher Client.

Nous vous remercions pour l´achat de cette boussole-thermomètre à affichage numérique.
Avec cet appareil, vous avez acquis un produit à la pointe du développement technique et bénéficiant d'une grande sécurité de fonctionnement.

Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. La conformité a été prouvée, les documents et déclarations correspondants ont été déposés chez le constructeur.

Afin de maintenir le produit dans son état actuel et d'assurer un fonctionnement sans risques, les utilisateurs sont tenus d'observer les instructions contenues dans le présent mode d'emploi !

In case of questions, consult our technical information service
Germany: Tel. 0180/5 31 21 18 or 09604/40 88 46
Fax 09604/40 88 44
e-mail: tkb@conrad.de
Mon - Fri 8.00 to 18.00

Austria: Tel. 0 72 42/20 30 60 · Fax 0 72 42/20 30 66
e-mail: support@conrad.at
Mon - Thu 8.00 to 17.00
Fri. 8.00 to 14.00

Switzerland: Tel. 0848/80 12 88 · Fax 0848/80 12 89
e-mail: support@conrad.ch
Mon - Fri 8.00 to 12.00, 13.00 to 17.00

Umwelt-Hinweis!
Der Endverbraucher ist gesetzlich (Altbatterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus (Knopfzelle bis Bleiakku) verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.
Ihre verbrauchten Batterien und Akkus können Sie sowohl in unseren Niederlassungen bzw. an die Zentrale in Hirschau unentgeltlich zurückgeben, als wie bisher auch zu kommunalen Entsorgern (Wertstoffhöfe), die zur Rücknahme verpflichtet sind.
Leisten auch Sie Ihren Beitrag zum Umweltschutz!

Technische Daten

Betriebsspannung	4,5 VDC
Batterien	3 x 1,5V-Microbatterie (AAA)
Batterielebensdauer	ca. 1/2 Jahr
Genauigkeit des Thermometers	+/- 1°C
Gradanzeige des Kompass	0 – 360° in 5°-Schritten
Kompassnadel	Anzeige in 22,5°-Schritten
Arbeitstemperaturbereich	0 bis +60°C

(GB) Introduction

Dear customer,

thank you for purchasing this digital compass with a thermo-clock.
With this device you have purchased a product that was developed and manufactured according to the latest state of technology.

This product fulfils the requirements of the valid European and international guidelines. The conformity was proven and the respective declarations and documents were deposited with the manufacturer.

In order to maintain this condition and ensure risk-free operation, you as the user have to observe this operating manual!

Bei Fragen wenden Sie sich an unsere
Technische Beratung
Deutschland: Tel. 0180/5 31 21 18 oder 09604/40 88 46
Fax 09604/40 88 44
e-mail: tkb@conrad.de
Mo. - Fr. 8.00 bis 18.00 Uhr

Österreich: Tel. 0 72 42/20 30 60 · Fax 0 72 42/20 30 66
e-mail: support@conrad.at
Mo. - Do. 8.00 bis 17.00 Uhr
Fr. 8.00 bis 14.00 Uhr

Schweiz: Tel. 0848/80 12 88 · Fax 0848/80 12 89
e-mail: support@conrad.ch
Mo. - Fr. 8.00 bis 12.00 Uhr, 13.00 bis 17.00 Uhr

Notice!
You are required by law (Waste Battery Act) to return all spent batteries and accumulators (from button cells to lead accumulators). Disposing of spent batteries in the household waste is prohibited!
You may return your spent accumulators and batteries to our outlets respectively headquarters in Hirschau free of charge or dispose of them as before at the communal disposal places (waste recycling dumps), which are obligated to take back spent batteries.
Make your contribution to environmental protection!

Technical Data

Operating voltage .....4.5 VDC
Batteries.....3 x 1.5V micro battery (AAA)
Battery life cycle .....approx. 1/2 year
Accuracy of the thermometer .....+/- 1°C
Degree display of the compass .....0 – 360° in steps of 5
Compass needle.....Display in steps of 22.5°
Working temperature range.....0 to +60°C

The alarm displays of the ice warning:

External temperature	LED display	Road condition
+3°C to +1°C	One LED blinks	Dangerous
+1°C- to –1°C	Both LEDs blink	Very dangerous

Other Functions

- Press the button COMPASS ON/OFF (8) in order to turn the compass display (1) on or off. This saves energy and thus prolongs the life cycle of the battery.
- Press the button LIGHT (7) to turn on the background illumination of the display. The illumination turns off automatically after approx. 3 seconds. This function is not available when the compass display (1) is turned off.
- When you press the button MAX/MIN (5) once, the minimum and maximum internal temperature values are displayed for approx. 3 seconds.
- When you press the button MAX/MIN (5) twice, the minimum and maximum external temperature values are displayed for approx. 3 seconds.
- Press the button CLEAR (6) while the minimum and maximum values of the thermometer are displayed in order to reset these.

Disposal

Dispose of obsolete appliances according to the valid legal directives.

Intended Use

The digital compass with thermo-clock serves to display the direction, the time as well as the interior and exterior temperature in vehicles.

This appliance is not designed for industrial or commercial use.

It may only be operated in the vehicle, meaning not out in the open. Contact with moisture must be avoided under all circumstances.

The digital compass may only be operated with a battery. Another power supply may not be used.

Another type of use than the one described above is prohibited and leads to damages to this product.

The safety notices must be observed under all circumstances!

Safety Notices

Damages due to non-compliance with this operating manual lead to the expiration of the warranty. We will not assume any liability for subsequent damages. We will also not assume any liability for damages to items or persons caused by improper handling or non-observance of the safety notices. Any warranty claims will be void in such cases.

- For reasons of safety and licensing (CE), it is not allowed to alter respectively modify the product.

- The appliance may only be powered with batteries (3 batteries, type 1.5 V-Micro, AAA). Never attempt to operate the appliance with another voltage, any other type of battery or another power supply.

- This product is not a toy and therefore does not belong in the hands of children.

- Avoid subjecting the appliance to the following influences:
  - heavy mechanical strain
  - extreme temperatures
  - strong vibrations
  - high humidity

- The ice warning function of the appliance serves to inform the driver. Ice may form on the tarmac under certain conditions even with higher temperatures. Do not rely exclusively on the ice warning function and adapt your driving to the weather conditions.

- Do not leave the packaging material lying around. Plastic foils and bags, polystyrene parts etc. are dangerous toys in the hands of children!

Individual components

see folding page

(1) Compass display
(2) Clock display
(3) Temperature display
(4) Ice warning LEDs
(5) Button MAX/MIN
(6) Button CLEAR
(7) Button LIGHT

- After approx. 10 seconds the display stops blinking. The compass is calibrated and has adjusted itself to the interference fields that occur inside vehicles.
- During operation, the compass constantly scans the magnetic field inside the vehicle. This may lead to slight changes of the display, even if the vehicle stands still. However, this is perfectly normal and not a defect.
- When you install new appliances or turn on appliances that were turned off during calibration, the display may be faulty. Re-calibrate the compass in such cases.
- Strong external magnetic fields may influence the display. In this case the display shows "SIGNAL DISTURB". Once you leave these interference fields, the normal display returns. If the message "SIGNAL DISTURB" persists for longer periods of time, you need to re-calibrate the compass.

Operation

Inattentiveness while driving may cause serious accidents. You may only operate this appliance when the traffic situation allows it and when this does not distract you during driving.

Ice Warning

Adjust the switch for the ice warning as follows:

Position LED ALERT	>	Optical and acoustical warning
Position LED	>	Optical warning only
Position OFF	>	No warning

When the ice warning is active, the message "ALERT" appears on the top right of the temperature display (3) for the external temperature.

battery compartment cover also serves as the installation plate for the appliance.

- Insert 3 new 1.5V micro batteries (AAA) with the correct polarity into the battery compartment. For the correct polarity refer to the imprint on the bottom of the battery compartment.
- Snap the appliance back onto the battery compartment cover.
- If the batteries are empty, the message "LOW BATT" appears on the right of the compass display (1). If this is the case, replace the batteries as described above.
- After changing the batteries, you need to re-calibrate the compass (see "Calibrating the Compass").

Adjusting the Clock

- Slide the switch LOCK/TIME SET (9) to the position TIME SET.
- Select the desired time format with the switch 12HR/24HR (15).
- Adjust the time with the buttons HR (17) and MIN (16).
- Slide the switch LOCK/TIME SET (9) to the position LOCK.

Calibrating the Compass

Look for a place where you can drive in a 360° circle (e.g. an empty parking lot).

- Stop the vehicle but leave the engine running. Switch on all appliances that are normally turned on (ventilation, the defroster for the rear window, radio, windshield wipers, etc.).
- Press the button RESET (11). The direction display and "CAL" flash in the compass display (1).
- Wait five seconds and then drive at least one complete 360° circle while the display blinks. Stop the vehicle again.

(8) Button COMPASS ON/OFF
(9) Switch LOCK/TIME SET
(10) Switch for the ice warning
(11) Button RESET
(12) Sliding lever for the battery compartment
(13) Connecting jack for the external sensor
(14) Switch °C/°F
(15) Switch 12HR/24HR
(16) Button MIN
(17) Button HR

Product Description

The digital compass with the thermo-clock is equipped with the following features:

- LC compass display with degree display and additional display of the direction
- Time display in 12h and 24h format (switchable)
- Simultaneous display of the interior and exterior temperature in °C or °F
- Ice warning device that alerts the driver optically and acoustically in 2 stages in case of ice on the road
- A memory for storing the maximum and minimum values of the interior and exterior temperature
- Blue illuminated display, swivel-mounted
- Battery-operated, no need to connect the device to the vehicle power supply

Commissioning

In order to ensure proper commissioning, carefully read this operating manual with the safety notices!

Connecting the External Sensor

Make sure that the sensor is not directly subjected to the airstream or heat emitting aggregates like for example the radiator or the engine, as this considerably corrupts the measuring values.

When wiring the connection cable, make sure that this is not crushed or rubbing on sharp edges. Use rubber grommets on feedthroughs.

We recommend installing the temperature sensor underneath the bumper of the vehicle or in the hollow cavity of the external mirror.

- Clean the selected installation site with a degreasing cleaning agent in order to attain the best possible adhesion of the adhesive pad.
- Pull the protective foil off the adhesive strip and press the external sensor firmly onto the installation point.
- Guide the service line up to the installation point of the digital compass and connect the plug to the connecting jack for the external sensor (13).
- As long as the external sensor is not connected to the appliance, the temperature display (3) shows "LO" for the external temperature.

Installation

When installing the digital compass, please consider the danger of accidents due to torn out appliances in case of an accident. Therefore make sure you install the compass safely and in a place where it does not pose any danger for the passengers.

Never install the compass in the proximity of an airbag or in a place where it obstructs the view of the driver.

Should you have doubts about the right installation place, please contact your car dealer.

The digital compass should be installed horizontally in a place where it is clearly visible and accessible to the driver.
When selecting the installation site, also make sure that there aren't any magnetic fields (e.g. close to loudspeakers) that interfere with the appliance.

- Stick one of the sides of the enclosed adhesive pad with the Velcro fastener onto the bottom side of the battery compartment lid.
- Fix the appliance into place with the other side of the adhesive pad.
- Rotate the display in such a way that it is clearly visible from the driver's seat. The display may be rotated by a maximum of 70° opposite the horizontal level. Otherwise the display accuracy is limited.

Inserting the Battery

Batteries do not belong in the hands of children.
When inserting batteries, observe the right polarity.
Remove the batteries if the device is not used for a longer period of time.
Leaking or damaged batteries may cause corrosive burns on the skin. Use suitable protective gloves.
Make sure that you do not short-circuit the batteries. Do not throw them into fire. Do not recharge the batteries. Danger of explosion!

- Press the sliding lever for the battery compartment (12) and remove the appliance from the battery compartment cover. The

H 85 42 11